

AKTY ŠPECIALIZOVANÝCH ORGÁNOV ÚSTREDNEJ VEREJNEJ SPRÁVY

Štátny úrad na ochranu spotrebiteľov

Nariadenie

o poskytovaní informácií hospodárskymi subjektmi spotrebiteľom patriacim do kategórie osôb so zdravotným postihnutím týkajúcich sa prístupu k službám verejnej osobnej dopravy a v budovách, ktoré vlastní

so zreteľom na ustanovenia:

— článku 18 nariadenia vlády č. 21/1992 o ochrane spotrebiteľa, opätovne uverejneného, v znení neskorších zmien a doplnení;

— článku 5 ods. 5 rozhodnutia vlády č. 700/2012 o organizácii a prevádzke Štátneho úradu na ochranu spotrebiteľov, v znení neskorších zmien a doplnení;

— správy č. 8896/17.8.2023 vypracovanej Generálnym riaditeľstvom pre dohľad a kontrolu nad trhom a európsku harmonizáciu.

Podpredseda Štátneho úradu na ochranu spotrebiteľov vydáva toto nariadenie: prostriedkov.

Článok 1. — Hospodárske subjekty vykonávajúce činnosti verejnej osobnej dopravy vrátane leteckej dopravy, ako aj hospodárske subjekty pôsobiace v budovách alebo priestoroch, kde nemožno nainštalovať alebo kde ešte neboli nainštalované prístupové rampy alebo iné typy prístupu pre osoby so zdravotným postihnutím, sú povinné spotrebiteľom v tejto kategórii poskytnúť jasné a presné informácie o tom, ako k nim získať prístup formou verejnej dopravy, v budovách alebo priestoroch.

Článok 2. — 1. Prevádzkovatelia verejnej dopravy sú povinní vo viditeľnej forme a veľkosti a na všetkých vstupných dverách dopravných prostriedkov určených pre osoby so zdravotným postihnutím uvádzať jasné a prístupné pokyny o tom, ako môžu nastúpiť do verejných dopravných prostriedkov, ktoré pozostávajú z piktogramov a/alebo svetelných signálov, ako aj zvukového systému, aby ich upozornili na miesta nástupu a výstupu, čas otvárania a zatvárania dverí a názvy zastávok.

(2) Prevádzkovatelia dopravy musia nainštalovať vonkajšie/vnútorne zvukové signály nad každými vstupnými dverami, ako aj vnútri dopravného prostriedku, oznamujúce ich zastavenie na zastávke.

(3) Od prevádzkovateľov verejnej osobnej dopravy sa vyžaduje, aby na každé miesto, okrem iného vrátane nástupíšť/zastávok/staníc, kde zastavujú prostriedky verejnej dopravy, umiestnili špeciálne označenia a informačné tabule obsahujúce údaje o umiestnení dverí určených na prístup pre osoby so zdravotným postihnutím, resp. informácie o mieste, odkiaľ budú prevzaté a ako sa uskutoční nástup a výstup.

(4) Na každom nástupišti/zastávke/stanici sú prevádzkovatelia verejnej dopravy povinní uvádzať viditeľné pokyny zložené z jednoduchých, stručných, intuitívnych a zrozumiteľných piktogramov týkajúcich sa nastupovania a vystupovania osôb so zdravotným postihnutím z dopravného prostriedku vrátane povinnosti príslušných zamestnancov informovať ich o stanici, na ktorej sa vykonáva vystúpenie, ako aj o konkrétnom spôsobe, akým im bude poskytnutá pomoc.

(5) Na požiadanie osôb so zníženou pohyblivosťou im musia zamestnanci verejnej dopravy osôb poskytnúť informácie o spôsobe poskytnutia pomoci pri nastupovaní/vystupovaní, ako aj poskytnúť pomoc pri nastupovaní/vystupovaní do/z verejných dopravných

(6) Prevádzkovatelia verejnej osobnej dopravy musia zriadiť informačné systémy určené nevidiacim alebo zrakovo postihnutým osobám vo fyzickej a/alebo digitálnej podobe.

(7) Na vstupných dverách, na informačných tabuliach v ich bezprostrednej blízkosti alebo v čakárňach na letiskách sa musia okrem iného povinne uvádzať jasné a prístupné pokyny pre všetky kategórie osôb so zdravotným postihnutím pozostávajúce z piktogramov a/alebo svetelných signálov, ako aj zvukového systému, o tom, ako sa týmito osobám pomáha vstupovať, pohybovať sa a/alebo nastupovať.

(8) Všetky informácie uvedené v odsekoch 1 až 7 sa predkladajú ako súčasť predpisov prijatých prevádzkovateľmi verejnej dopravy alebo prevádzkovateľmi správy priestorov.

(9) Hospodárske subjekty musia v prípade kategórie nevidiacich alebo zrakovo postihnutých osôb poskytovať oznámenia, informácie, upozornenia alebo pokyny v súlade s povinnosťami stanovenými okrem iného v článku 1, ako aj v odsekoch 1–7, v zvukovej verzii alebo použitím akýchkoľvek osobitných fyzických alebo digitálnych prostriedkov.

Článok 3. — 1. Hospodárske subjekty vykonávajúce činnosti v budovách alebo priestoroch, v ktorých nie je možné inštalovať prístupové rampy pre osoby so zdravotným postihnutím alebo kde zatiaľ iné možnosti prístupu nie sú poskytované, musia akýmkoľvek spôsobom na dverách alebo paneloch v bezprostrednej blízkosti prístupovej cesty informovať o tom, ako uvedené osoby môžu využívať potrebnú pomoc.

2. Pri uplatňovaní ustanovení odseku 1 musia hospodárske subjekty poskytovať aj informačné varianty určené pre nevidiace alebo zrakovo postihnuté osoby, a to buď zvukovou formou, alebo použitím akýchkoľvek konkrétnych fyzických alebo digitálnych prostriedkov.

Článok 4. — 1. Hospodárske subjekty uvedené v článku 1 musia upevniť informačný štítok uvedený v prílohe, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto nariadenia.

(2) Štítok uvedený v odseku 1 vyhotovujú hospodárske subjekty, a to podľa vzoru uvedeného v prílohe k tomuto nariadeniu, a musia ho umiestniť v zornom poli spotrebiteľa na viditeľnom mieste.

(3) Hospodárske subjekty musia mať aj varianty určené nevidiacim alebo zrakovo postihnutým osobám, buď vo zvukovej podobe, alebo prostredníctvom akýchkoľvek osobitných fyzických alebo digitálnych prostriedkov.

Článok 5. — Toto nariadenie nadobúda účinnosť 30 dní od uverejnenia v Úradnom vestníku Rumunska, časť I.

*

Toto nariadenie bolo prijaté v súlade s postupom oznamovania stanoveným v smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535 z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel o službách informačnej spoločnosti, transponovaných do rumunského práva rozhodnutím vlády č. 1016/2004 o opatreniach na organizáciu a výmenu informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidiel o službách informačnej spoločnosti medzi Rumunskom a členskými štátmi Európskej únie, ako aj Európskou komisiou, v znení zmien a doplnení.

Predseda Štátneho úradu na ochranu spotrebiteľov,
Sebastian-Ioan Hotca

V Bukurešti 4. júna 2024.
Č. 579.

PRÍLOHA)

* Príloha je reprodukováaná vo faksimile.



INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduse, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii.

ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECT, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.

În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa ANPC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.

INFORMARE PERSOANE CU DIZABILITĂȚI <i>r</i>	INFORMÁCIE PRE OSOBY SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM
ACCES PERSOANE CU DIZABILITĂȚI	PRÍSTUP PRE OSOBY SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM
Pentru toate modurile de transport aveți dreptul la asistență gratuită în terminale și la bordul vehiculelor. Nu vi se poate refuza transportul din cauza handicapului sau a mobilității dumneavoastră reduce, cu excepția cazurilor justificate din motive de siguranță sau de proiectare a vehiculului sau a infrastructurii	Pri všetkých druhoch dopravy máte nárok na bezplatnú pomoc v termináloch a na palube vozidiel. Prepravu vám nemožno odmietnuť z dôvodu vášho zdravotného postihnutia alebo zníženej pohyblivosti, s výnimkou prípadov odôvodnených bezpečnosťou alebo dizajnom vozidla či infraštruktúry.
ÎN SITUAȚIA ÎN CARE DORIȚI SĂ CĂLĂTORIȚI CU MIJLOACE DE TRANSPORT ÎN COMUN, TREBUIE SĂ VĂ ADRESAȚI CONDUCĂTORULUI AUTO PRIN ÎNSOȚITOR/DIRECȚIE, ACESTA AVÂND REZERVAT LOCUL DIN IMEDIATA APROPIERE PENTRU DUMNEAVOASTRĂ. ATÂT LA URCARE, CÂT ȘI LA COBORÂRE CONDUCĂTORUL AUTO VA ACORDA ASISTENȚĂ PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI.	AK CHCETE CESTOVAŤ VEREJNOU DOPRAVOU, MUSÍTE KONTAKTOVAŤ VODIČA POMOCOJ SVOJEJ SPREVÁDZAJÚCEJ OSOBY ALEBO PRIAMO, PRIČOM SA SEDADLO VODIČA NACHÁDZA V BEZPROSTREDNEJ BLÍZKOSTI MIESTA VYHRADENÉHO PRE VÁS. VODIČ POSKYTNE OSOBÁM SO ZDRAVOTNÝM POSTIHNUTÍM POMOC PRI NASTUPOVANÍ/VYSTUPOVANÍ.
În situația în care nu vă sunt respectate drepturile, vă puteți adresa AN PC la numărul unic 0219551 sau ANPDPD la tel: 0314338090.	V prípade, že vaše práva nie sú rešpektované, môžete kontaktovať ANPC na vyhradenom čísle 0219551 alebo ANPDPD na telefónnom čísle 0314338090.